

УДК 316.74:81'27

ББК 60.562.5

Б 51

**Б.М. Берсиров,**

*доктор филологических наук, профессор кафедры общего языкознания Адыгейского государственного университета, г. Майкоп, тел.: +79284636272, e-mail: cmarieta@mail.ru*

**С.А. Берсирова,**

*кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкой филологии Адыгейского государственного университета, г. Майкоп, тел.: +79284686171, e-mail: cmarieta@mail.ru*

## РЕФОРМА ПРАВОПИСАНИЯ И ОБЩЕСТВО

(Рецензирована)

**Аннотация.** В статье рассматриваются формы воздействия на язык социальных факторов. Устная и письменная формы существования языка позволяют участнику коммуникации полноценно включаться в важные процессы общественной жизни. Устанавливается, что правописание имеет важное значение для общества, именно оно определяет то, как будет протекать процесс письменной коммуникации, без которого сегодня практически невозможно функционирование общественной жизни. Общество поставило перед собой цель – сделать правописание таким, чтобы оно отвечало основным требованиям коммуникативного процесса. Для достижения этой цели необходимо выполнение следующего условия: ввести в образование такие правила, освоение которых требовало бы предельно разумных затрат временного и интеллектуального характера.

**Ключевые слова:** реформа, социальные факторы, основы орфографии, процесс коммуникации, система правописания.

**B.M. Bersirov,**

*Doctor of Philology, Professor of the Department of General Linguistics, the Aдыghe State University, Maikop, ph.: +79284636272, e-mail: cmarieta@mail.ru*

**S.A. Bersirova,**

*Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the German Philology Department, the Aдыghe State University, Maikop, ph.: +79284686171, e-mail: cmarieta@mail.ru*

## SPELLING REFORM AND SOCIETY

**Abstract.** The paper investigates the forms of impact of social factors on language. Oral and written forms of language make it possible for the participant of communication to fully join in important processes of public life. Spelling is important for society, it defines how process of written communication, without which functioning of public life is almost impossible today, will proceed. Society set a goal to make spelling such that it met the main requirements of communicative process. To achieve this goal we need to implement the following condition: to introduce such rules in education, learning of which would demand extremely reasonable expenses of time and intelligence.

**Keywords:** reform, social factors, fundamentals of spelling, communication process, system of spelling.

На функционирование, развитие и взаимодействие языков, на отдельные элементы и разные уровни языка по-разному влияют социальные факторы. Существуют два вида воздействия социальных факторов на язык:

1) воздействие социальных факторов на языковые процессы, обусловленные логикой общественного развития;

2) сознательное влияние общества на развитие, функционирование языка, его взаимодействие с другими языками [1; 132].

Говоря о реформе орфографии, мы будем вести речь, в первую очередь, о сознательном воздействии общества на систему языка, но также важно определить и то, какие воздействия были обусловлены логикой общественного развития.

Процесс проведения любой реформы, а языковой тем более, – процесс сложный и комплексный. При проведении реформы правописания учитывается не только лингвистическая сторона, но также и социальная, они комплексно влияют на процесс проведения изменений, определяют основные направления реформы. В реформировании системы правописания определяющим является степень важности правил правописания для людей, говорящих на определенном языке. Тем самым мы сможем определить, насколько сильно общество заинтересовано в том, чтобы воздействовать на язык и на систему правописания, а также направленность действия социолингвистических факторов.

Большинство языков существует в двух формах: устной и письменной. Степень овладения языком для его носителей, а также для тех, кто изучает его как иностранный, определяется в зависимости от умения правильно говорить, орфографически правильно писать и читать (уметь распознать написанное). Основная функция языка – коммуникативная, то есть он

является основным средством передачи информации. Таким образом, обе стороны языка, устная и письменная, имеют важное значение для процесса коммуникации в любом обществе [2; 152].

Сегодня функционирование практически всех процессов общественной жизни невозможно без применения письменной речи. Чтение и письмо требуют знания графических норм и средств выражения письменной речи. Человек, который не владеет этими нормами и средствами или же владеет в недостаточной мере, как бы «выключается» из участия в важных процессах общественной жизни. Речь идет не о примитивных навыках и знаниях орфографических правил языка, а о знании норм на том уровне, который считается необходимым в обществе на определенном этапе его развития. Основным показателем степени овладения письменной речью является овладение правилами построения этой речи, то есть правилами орфографии. Они являются основной нормой, которая устанавливается единой для всех без исключения людей, желающих знать язык (как родной или иностранный).

Исходя из того, что основной социальной функцией любого языка является передача информации в процессе коммуникации в обществе, мы можем говорить о высокой степени важности того, насколько точно и правильно эта информация будет передана, а затем воспринята. Для письменной передачи информации характерен процесс передачи информации не напрямую, а опосредованно. Вся информация кодируется в виде символов, то есть букв, которые объединены в слова, словосочетания, предложения, тексты и которые несут определенную информацию, то есть имеют определенное значение. Для письменной коммуникации важную роль играет также правильность оформления слов в соответствии с тем,

как это установлено правилами их написания. Именно эти правила устанавливаются, когда необходимо орфографически правильно оформить свою письменную речь, чтобы та правильно и без помех была воспринята. Иначе говоря, процесс письменной коммуникации предполагает наличие у всех участников этого процесса знания правил орфографии, которые они могут применить на практике (при письме или прочтении написанного). Процесс коммуникации будет протекать наиболее эффективно при таком условии, если все участники обладают достаточно высоким уровнем освоения правил, а также умеют их применять. Когда же уровень знания этих правил разный, то это может вызвать помехи в самом коммуникативном процессе, то есть непонимание, и породить определенное субъективное отношение к коммуниканту, не вполне владеющему новыми орфографическими нормами.

Письменная коммуникация обеспечивается в большей степени наличием хороших знаний орфографического оформления речи, то есть знанием правил орфографии.

Основы знаний орфографии закладываются в школе и поддерживаются на необходимом уровне в течение жизни. Основным критерием того, насколько грамотно взрослый человек пишет, является то, как он понял и усвоил правила правописания в школе. А это, в свою очередь, зависит от уровня профессионального и методологического мастерства учителя.

Обучение грамотному письму строится на основе изучения правил правописания. В процессе изучения правил на степень их запоминания

влияет комплекс факторов: степень систематизированности, иллюстрированность примерами и многое другое.

Что касается правил правописания немецкого языка, то изначально многие ученые-лингвисты подчеркивали, что правила, принятые в 1901 году, настолько несовершенны, что для того чтобы правильно писать, необходимо очень часто обращаться к словарю Дудена, который являлся единственным нормативным орфографическим словарем.

Следовательно, хорошо организованное, упорядоченное и в то же время простое для понимания правописание в языке является залогом того, что члены общества смогут изначально получить необходимые знания орфографии и уметь их применять.

Говоря о сознательном воздействии общества на язык, в нашем случае – на систему орфографии, в зависимости от важности орфографической нормы в обществе, мы определяем два основных момента, обусловивших проведение реформы: коммуникативный и образовательный [3; 42].

Таким образом, сознательное, целенаправленное, систематизированное и комплексное воздействие общества на язык (в нашем случае – на систему орфографии) первично обусловлено условиями письменной коммуникации, где все ее участники должны выступать потенциально равными партнерами. С этой целью необходимо ввести в образование в ответ на данный социальный заказ общества новые правила орфографии, которые были бы достаточно доступны в усвоении и применении, что является задачей образовательной системы и органов.

#### Примечания:

1. Дешериев Ю.Д. Социальная лингвистика. М.: Наука, 1977.
2. Швейцер А.Д. Современная социолингвистика: теория, проблемы и методы. Л.: Наука, 1977.
3. Берсирова С.А., Сотников А.В. Реформа орфографии немецкого языка в социолингвистическом аспекте. Майкоп: Изд-во АГУ, 2006.

**References:**

1. Desheriev Yu.D. Social linguistics / Yu.D. Desheriev. M.: Nauka, 1977.
2. Schweitzer A.D. Contemporary Sociolinguistics: theory, problems and methods / A.D. Schweitzer. L.: Nauka, 1977.
3. Bersirova S.A., Sotnikov A.V. Reform of the German spelling in the sociolinguistic aspect. Maikop: ASU publishing house, 2006.